



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

334/2019

34.0 Abteilung Innovation, Forschung und Universität
Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università

Betreff:

Zuweisung von Förderungen zur
internationalen Mobilität von Forscherinnen
und Forschern

Oggetto:

Assegnazione di agevolazioni per la
mobilità internazionale di ricercatrici e
ricercatori

Der Artikel 9 des Landesgesetzes Nr. 14 vom 13. Dezember 2006 „Forschung und Innovation“, in geltender Fassung, sieht vor, dass das Land unter Beachtung der Gemeinschaftsordnung, die Entwicklung und Internationalisierung der Forschung durch Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses, insbesondere des unterrepräsentierten Geschlechtes, fördert.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 4249 vom 17. November 2008 die Durchführungsverordnung zur Förderung der Forschung genehmigt, die vorsieht, dass die Landesregierung jährlich einen oder mehrere Wettbewerbe für die Finanzierung von Initiativen zur Förderung der internationalen Mobilität von Forschern und Forscherinnen ausschreiben kann.

Punkt I des verfügenden Teiles des Beschlusses der Landesregierung vom 14.11.2017, Nr. 1194, sieht die Übertragung von Befugnissen gemäß Art. 2, Absätze 4 und 6, des Landesgesetzes vom 23.04.1992, Nr. 10, vor.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 693 vom 17. Juli 2018 die Ausschreibung für Initiativen zur Förderung der internationalen Mobilität von Forscherinnen und Forschern genehmigt.

Die obgenannte Ausschreibung wurde im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol Nr. 29 vom 19. Juli 2018 im Beiblatt Nr. 5 veröffentlicht.

Innerhalb der in der obgenannten Ausschreibung festgelegten Einreichfrist wurden insgesamt 6 Projektanträge eingereicht.

Durch Dekrete Nr. 24634/2018 und Nr. 25449/2018 des Abteilungsdirektors wurde die Vormerkung der Finanzmittel aufgestockt.

Um eine objektive und qualitativ hochwertige Bewertung zu garantieren, wurden alle zugelassenen Anträge und die jeweiligen Forschungsprojekte vom Technischen Beirat, gemäß Artikel 7 des Landesgesetzes Nr. 14 vom 13. Dezember 2006, bewertet.

Der Technische Beirat hat die Zuweisung der Punktezahl gemäß der in Artikel 12 der Ausschreibung angeführten Kriterien vorgenommen.

Aufgrund der Bewertung wurde im Sinne des Artikels 12 der obgenannten Ausschreibung eine Rangordnung erstellt.

L'articolo 9 della legge provinciale n. 14 del 13 dicembre 2006, e successive modifiche, stabilisce che la Provincia, nel rispetto dell'ordinamento comunitario, promuova lo sviluppo e l'internazionalizzazione della ricerca nonché le giovani ricercatrici e i giovani ricercatori e in particolare il genere sottorappresentato.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 4249 del 17 novembre 2008 il regolamento di esecuzione concernente la promozione della ricerca scientifica, che stabilisce che la Giunta provinciale può indire annualmente uno o più bandi di concorso per il finanziamento di iniziative per promuovere la mobilità e lo scambio di ricercatori e ricercatrici.

Il punto I del dispositivo della deliberazione della Giunta provinciale del 14.11.2017, n. 1194, prevede la delega di funzioni ai sensi dell'art. 2, commi 4 e 6, della legge provinciale del 23.04.1992, n. 10.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 693 del 17 luglio 2018 il bando di concorso per iniziative di promozione della mobilità internazionale di ricercatrici e ricercatori.

Il suddetto bando è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige del 19 luglio 2018, n. 29 nel supplemento n. 5.

Entro il termine stabilito nel suddetto bando, sono state presentate complessivamente 6 domande.

Con decreto 24634/2018 e decreto 25449/2018 del direttore di ripartizione è stata aumentata la prenotazione dei fondi previsti.

Per garantire una valutazione obiettiva e altamente qualificata, le domande ammissibili e i relativi progetti di ricerca sono stati valutati dal Comitato tecnico, ai sensi dell'articolo 7 della legge provinciale n. 14 del 13 dicembre 2006.

Il Comitato tecnico ha assegnato il punteggio sulla base dei criteri di cui all'articolo 12 del bando di concorso.

Sulla base della valutazione è stata stilata una graduatoria ai sensi dell'articolo 12 del suddetto bando di concorso.

Die Antragsteller/innen der Anträge laut Anlage A, Bestandteil dieses Beschlusses, scheinen als Gewinner/innen auf und haben somit Anrecht auf die Zuweisung einer Förderung, und zwar zu einem Gesamtbetrag von Euro 751.030,93.

Die Antragsteller/innen der Anträge laut Anlage A, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, haben einen Plan der vorgesehenen Ausgaben für die Jahre 2019, 2020 und 2021 eingereicht.

Der gesamte finanzielle Bedarf dieser Projekte ist wie folgend aufgeteilt:
Für das Jahr 2018: € 0,00
Für das Jahr 2019: € 264.234,47
Für das Jahr 2020: € 400.246,90
Für das Jahr 2021: € 86.549,56.

Die finanzielle Verfügbarkeit auf den Kapiteln U04042.0005 und U04042.0006 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen Südtirol 2019, 2020 und 2021 ist gegeben.

Dies vorausgeschickt

verfügt

der Abteilungsdirektor

1. die vorgeschlagene Rangordnung laut Anlage A, die wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Dekrets ist, zu genehmigen,

2. den Antragstellern zur Durchführung der Mobilitätsprojekte laut Anlage A, der wesentlicher Bestandteil dieses Dekrets ist, Förderungen für einen Gesamtbetrag von 751.030,93 Euro zuzuweisen,

3. die Zweckbindung der folgenden Beträge auf den folgenden Kapiteln des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen vorzunehmen:
U04042.0005 Jahr 2019: 126.509,99 €
U04042.0005 Jahr 2020: 126.738,79 €
U04042.0006 Jahr 2019: 137.724,48 €
U04042.0006 Jahr 2020: 273.508,11 €
U04042.0006 Jahr 2021: 86.549,56 €

4. die Vormerkung Nr. 693/2018 auf die zugewiesenen Beträge gemäß Punkt 3 zu reduzieren.

I richiedenti delle domande, di cui all'allegato A, parte integrante della presente delibera, risultano vincitori/vincitrici e hanno quindi diritto alla concessione di un'agevolazione per un totale di euro 751.030,93.

I richiedenti delle domande, di cui all'allegato A, parte integrante della presente delibera hanno presentato un cronoprogramma delle spese per gli anni 2019, 2020 e 2021.

Il fabbisogno finanziario complessivo di tali progetti risulta così suddiviso:
per il 2018: € 0,00
per il 2019: € 264.234,47
per il 2020: € 400.246,90
per il 2021: € 86.549,56.

La disponibilità finanziaria sui capitoli U04042.0005 e U04042.0006 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 2019, 2020 e 2021 è assicurata.

Ciò premesso

Il direttore di Ripartizione

decreta

1. di approvare la graduatoria come da allegato A, parte integrante del presente decreto;

2. di assegnare ai richiedenti in base alla graduatoria, per la realizzazione dei progetti, di mobilità di cui all'allegato A, parte integrante del presente decreto, agevolazioni per un totale di euro 751.030,93;

3. di impegnare le seguenti somme sui seguenti capitoli del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano:
U04042.0005 anno 2019: 126.509,99 €
U04042.0005 anno 2020: 126.738,79 €
U04042.0006 anno 2019: 137.724,48 €
U04042.0006 anno 2020: 273.508,11 €
U04042.0006 anno 2021: 86.549,56 €

4. di ridurre la prenotazione n. 693/2018 agli importi assegnati di cui al punto 3.

5. mit den Begünstigten einen Fördervertrag abzuschließen.

Dieser Dekret wird im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol veröffentlicht.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

5. di stipulare con i beneficiari un contratto di finanziamento.

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Dr. Vito Zingerle



Abteilung 34
Innovation, Forschung und Universität

Ripartizione 34
Innovazione, Ricerca e Università

**ANTRÄGE ZUR INTERNATIONALEN MOBILITÄT DER FORSCHERINNEN UND FORSCHER / DOMANDE PER LA MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI
FÖRDERUNGEN/AGEVOLAZIONI**

**Amt/Ufficio: 34.2 - Wissenschaft und Forschung
34.2 - Ufficio Ricerca scientifica**

**Gesetz / Legge: LANDESGESETZ VOM 13.12.2006, Nr. 14
LEGGE PROVINCIALE DEL 13.12.2006, N. 14**

Anlage A / Allegato A

RANGORDNUNG / GRADUATORIA

Iff.Nr. n.ord.	Antragsteller und Projektpartner Richiedente Richiedenti	ForscherIn Ricercatore/trice	Mobilität Mobilità	Projekttitel / Titolo del progetto	Laufzeit des Projektes in Monaten Durata del progetto in mesi	Laufzeit der Mobilität in Monaten Durata mobilità in mesi	Gesamtpunktzahl Punteggio complessivo	Beantragter Beitrag Contributo richiesto	Zugelassener Beitrag / Contributo concesso	Rang Gradua- toria
1	EURAC Research		incoming	PRIMA - Progetto sui mitocondri e autofagia nel Parkinson	24	24	90/90	186.352,29 €	170.752,29 €	1
2	EURAC Research		incoming	Territoriale Politik und demokratische Regeneration. Die Transformation politischer Konflikte in den Regionen Westeuropas seit der Großen Rezession seit der Großen Rezession	24	24	89/90	155.939,80 €	155.939,86 €	2
3	EURAC Research		incoming	Minderheitenrepräsentation in den Nationalverfassten Gesellschaften	16	11	85/90	50.662,96 €	50.662,96 €	3
4	Versuchszentrum Laimburg Centro sperimentale Laimburg		incoming	Metabolomica: analisi dati per una migliore comprensione nel campo della qualità alimentare, interazione pianta-patogeno ed identificazione di marcatori	24	24	80/90	153.733,50 €	153.733,50 €	4
5	Libera Università di Bolzano Freie Universität Bozen		incoming	SENSE2GROW - Plastizität der Pflanzenentwicklung: physiologische Anpassungen bei Makronährstoffmangel	24	24	79/90	117.365,28 €	99.515,28 €	5
6	EURAC Research		incoming	Gli 'Altri' e il modello consociativo. Cittadini, società civile e politica in Alto Adige e Bosnia Herzegovina.	24	24	70/90	120.427,00 €	120.427,04 €	6
							Summe/Somma	784.480,83 €	751.030,93 €	

Es wird bescheinigt, dass die oben angeführten Förderungen in Anwendung des Landesgesetzes vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, in geltender Fassung, auf der Grundlage der mit Beschluss der Landesregierung vom 17. Juli 2018, Nr. 693, genehmigten Wettbewerbsausschreibung gewährt und bemessen wurden.

Si attesta che le su indicate agevolazioni sono erogate ai sensi della legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, e successive modifiche, secondo il bando di concorso, approvato con deliberazione della Giunta provinciale 17 luglio 2018, n. 693.

ZWECKBINDUNG/IMPEGNO D190000334

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt				
LP n. 14 del 13.12.2006 - Art. 9 LG Nr. 14 vom 13.12.2006 - Art.9				DGP n. 4249 del 17.11.2008 BLR Nr. 4249 vom 17.11.2008				Rip.34 - Innovazione, Ricerca e Univers. 34-Abt. Innovation, Forschung u. Univers				
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
			Progetto/Attività - Projekt/Aktivität									
			Nota - Note									
001	U04042.0005	330151	94060760215	02232720215	31.10.2018-696775		54.127,64		54.127,64	0,00		0,00
	34	2019	FREIE UNIVERSITÄT BOZEN	UNIVERSITÄTPLATZ 1 - BOZEN			54.127,64	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
002	U04042.0005	330151	94060760215	02232720215	31.10.2018-696775		45.387,64		45.387,64	0,00		0,00
	34	2020	FREIE UNIVERSITÄT BOZEN	UNIVERSITÄTPLATZ 1 - BOZEN			45.387,64	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
003	U04042.0005	102571	00136670213	00136670213	31.10.2018-696096		72.382,35		72.382,35	0,00		0,00
	34	2019	LAIMBURG - CENTRO SPERIMENTAZIONE AGRARIA E FORESTALE	LAIMBURG 6 - VADENA			72.382,35	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
004	U04042.0005	102571	00136670213	00136670213	31.10.2018-696096		81.351,15		81.351,15	0,00		0,00
	34	2020	LAIMBURG - CENTRO SPERIMENTAZIONE AGRARIA E	LAIMBURG 6 - VADENA			81.351,15	100,00				

ZWECKBINDUNG/IMPEGNO D190000334

			FORESTALE									
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
005	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	31.10.2018-695764		1.916,04		1.916,04	0,00		0,00
	34	2019	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN			1.916,04	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
006	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	31.10.2018-695764		48.746,92		48.746,92	0,00		0,00
	34	2020	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN			48.746,92	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
007	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	31.10.2018-696771		84.202,73		84.202,73	0,00		0,00
	34	2020	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN			84.202,73	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
008	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	31.10.2018-696771		86.549,56		86.549,56	0,00		0,00
	34	2021	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN			86.549,56	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
009	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	31.10.2018-696091		57.366,01		57.366,01	0,00		0,00
	34	2019	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN			57.366,01	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									

ZWECKBINDUNG/IMPEGNO D190000334

010	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	31.10.2018-696091		63.061,03		63.061,03	0,00		0,00
	34	2020	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN			63.061,03	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
011	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	31.10.2018-695765		78.442,43		78.442,43	0,00		0,00
	34	2019	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN			78.442,43	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
012	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	31.10.2018-695765		77.497,43		77.497,43	0,00		0,00
	34	2020	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN			77.497,43	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									751.030,93			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 126.509,99 - Kap./Cap. U04042.0005 / 2019
€ 126.738,79 - Kap./Cap. U04042.0005 / 2020
€ 137.724,48 - Kap./Cap. U04042.0006 / 2019
€ 273.508,11 - Kap./Cap. U04042.0006 / 2020
€ 86.549,56 - Kap./Cap. U04042.0006 / 2021

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

ZINGERLE VITO

16/01/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

17/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Vito Zingerle

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 9
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/01/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma